



# Statutes of Québec 1982

NATIONAL ASSEMBLY

The Honourable  
JEAN-PIERRE CÔTÉ, *Lieutenant-Governor*

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER



# Statutes of Québec 1982

sanctioned during the Third Session of the Thirty-Second Legislature held on 15 January 1982, on 20 January 1982, from 23 February 1982 to 22 June 1982, on 5 and 6 November 1982 and from 9 November 1982 to 18 December 1982.

A publication of the  
Law Clerk's Office,  
National Assembly

Legal Deposit — 2nd Quarter 1983  
Bibliothèque nationale du Québec

ISBN 2-551-05352-8  
ISSN 0712-4422

© Québec Official Publisher, 1983

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

## NOTE

*This volume contains all the Acts assented to in 1982.*

*It also contains aids for locating specific Acts or subject matters, information on the legislative history of each Act and indications of the effects of each Act on existing legislation.*

*Each Act is preceded by an introductory page which, under the chapter number and title of the Act, gives the number it had as a bill, the name of the member who introduced the bill, the date of each reading and of assent, the date or dates, so far as known on 20 February 1983, on which the Act or any of its provisions come into force, and the titles of Acts amended by the Act.*

*The table of amendments gives a cumulative list of all the amendments made to the Revised Statutes of Québec, 1977, and to all the other public Acts, including the amendments made by the Acts contained in this volume. This is followed by a table of general amendments, and a table of corrections made by the Commission de refonte des lois et des règlements under the authority of its constituting Act (R.S.Q., chapter R-3).*

*The equivalence table lists the public Acts consolidated between the updatings of 1 November 1980 and 1 January 1983, giving, opposite the original chapter number of each, its new chapter number in the Revised Statutes of Québec.*

*The table of proclamations lists all the Acts or parts of Acts proclaimed since 1964, with the dates on which they came into force, and is followed by a table listing all the Acts or parts of Acts enacted since 1964 that have not yet been proclaimed.*

*The concordance tables give the chapter number corresponding to each bill enacted in 1982.*

*An index appears at the end of the volume. All the described tables are printed on yellow pages.*

## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
List of Acts assented to in 1982 .....	9
Text of public Acts .....	17
Table of amendments .....	1403
Table of general amendments .....	1471
Table of corrections to the Revised Statutes made by the Commission de refonte des lois et des règlements .....	1473
Equivalence table of chapters consolidated between 1 November 1980 and 1 January 1983 .....	1475
List of legislative provisions brought into force by proclamation to 20 February 1983 .....	1477
List of legislative provisions not yet proclaimed to 20 February 1983	1487
Letters patent .....	1489
Tables of concordance .....	1497
Text of private Acts .....	1499
Alphabetical index .....	1847